

Врѣмя-то.

Le temps.

Такожде, подобно, така и.**Ainsi.****Доволенъ съмь отъ нѣкого,**
или отъ нѣчто.**Благодарѣ ся отъ нѣкого,**
или отъ нѣчто.**Être content de quelqu'un**
ou de quelque chose.Благодаренъ ли си отъ тоя чло-
вѣкъ?

Êtes-vous content de cet homme?

Благодаренъ съмь отъ него.

J'en suis content.

Благодаренъ ли си отъ новѣ-тѣ
си дрехѣ?Êtes-vous content de votre habit
neuf?

Благодаренъ съмь отъ неж.

J'en suis content.

Отъ какво сте благодаренъ?

De quoi etes-vous content?

Недоволенъ, неблагодаренъ.**Mécontent.**Неблагодаренъ съмь отъ него (кри-
во ми е отъ него).

J'en suis mécontent.

Приказвать за пріятели ни.

On parle de notre ami.

Приказвать за него.

On en parle.

Приказвать за книгѣ-тѣ ви.

On parle de votre livre.

Приказвать за неж.

On en parle.

Ако.**Si.**Мѣрѣ да ви платѣ, ако си земѣ
пары-тѣ.Je compte vous payer si je reçois
mon argent.

Мѣрите ли да купите дърва?

Comptez-vous acheter du bois?

Мѣрѣ да купѣ, ако ми платятъ
что-то ми сѣ длѣжни.Je compte en acheter, si l'on¹⁾ me
paie ce qu'on me doit.

Какво беше вчера врѣмя-то?

Quel temps a-t-il fait hier?

Вчера беше ли врѣмя-то хубаво?

A-t-il fait beau temps hier?

Лоше беше врѣмя-то.

Il a fait mauvais temps.

Упражнение 129-о.

Глядате ли (арреcevoir) чловѣка что иде? — Не го глдамь. —
Глядате ли чята-та на войника? — Глдамь гы. — Глядате ли чловѣцы-
тѣ, кои-то отхождатъ въ градинѣ-тѣ. — Не глдамь оныя кои-то отхож-
дать въ градинѣ-тѣ, нѣ оныя кои-то отхождатъ на тържище-то. — Гляда
ли братъ ви чловѣка, кой-то му зая пары? — Не глда оня, кой-то му
зая, нѣ оня на кого-то той зая. — Глдамь ли дѣтца-та, что прѣгова-
рятъ? — Не глдамь оныя, кои-то прѣговарятъ, нѣ оныя кои-то игражтѣ.
— Глдамь ли нѣчто? — Не глдамь ничто. — Съгладате ли магази-
тѣ на родители-тѣ ми? — Съгладхъ гы. — Гдѣ гы съгладате? —
Съгладхъ гы отонѣдъ пѣтя. — Вдражява ли ви ся голѣма шяпка (le

1) Кога-то прѣли мѣстоимѣніе-то он ся намирать частицы si, où, ou, et, ici, туря ся между тѣхъ и мѣжду мѣстоимѣніе-то он чденъ-тъ ꙗ безъ никое зна-
ченіе само за благогласіе.